

Die einzigartige Umschaltarmatur gewährleistet eine leckdichte Isolation der Siebkorbkammer während der Reinigung.

Zudem schützt das doppelte Dichtungssystem an den oberen und unteren Schaltspindeln vor Leckage. Entfernen Sie für Wartungsarbeiten einfach die vier Schrauben und die Umschaltarmatur gleitet oben rechts aus dem Gehäuse des Siebkorbfilters.

# **BESONDERE MERKMALE**

- Dynamisches Dichtungssystem für eine lange Lebensdauer
- Hebelgriff, der auch ohne Getriebe leicht zu bedienen ist
- Einzigartige Sitz- und Dichtkonstruktion, die keine Anpassungen erfordert
- Teflon®-Sitze für eine lange Lebensdauer
- Fußmontageplatten für eine absolut stabile Installation
- Doppelte O-Ringe an der Schaltspindel für positive Abdichtung
- Leicht zugängliches Entlüftungsventil am Gehäuse
- Verschlussstopfen in jedem Siebkorbdeckel
- Deckel mit Radialabdichtung
- Bequemer Zugang für Austausch der Umschaltarmatur
- Kuqelhahnumschaltung aus AISI 316 L (Edelstahl)
- Mit Typgenehmigung des American Bureau of Shipping (ABS) für Schiffskonstrukteure, -bauer und -eigner



Teflon® und Viton® sind eingetragene Handelsmarken von E. I. du Pont de Nemours and company. MONEL® ist eine eingetragene Handelsmarke von Special Metals Corporation group of Companies. HASTELLOY® ist eine eingetragene Handelsmarke von Haynes International Inc.



# Kontinuierlicher Durchfluss

Das Umschalt-Siebkorbfiltermodell 53BTX (Duplex-Ausführung) von Eaton gewährleistet einen kontinuierlichen Durchfluss, da die Prozesse zur Reinigung der Siebkorbfilter nicht abgeschaltet werden müssen. Wenn der erste Siebkorb voll ist, wird der Durchfluss von einer einzigartigen Umschaltarmatur zum zweiten Siebkorb umgelenkt, sodass der erste Siebkorb ohne eine Unterbrechung des Betriebs entfernt und gereinigt werden kann.

Diese Kammer kann dann problemlos entleert werden, da sich der Deckel auch ohne spezielle Werkzeuge anheben und wegschwenken lässt.

Die einzigartige Umschaltarmatur verhindert einen Nebenfluss der zu reinigenden Flüssigkeit in die außer Betrieb genommene Kammer. Das dynamische Dichtungssystem stellt eine außergewöhnlich lange Lebensdauer des Sitzes sowie eine positive Abdichtung sicher. Manuelle Anpassungen der internen oder externen Kugelhalterung sind nicht erforderlich.

# Größe und Werkstoffe

Dank seiner kompakten Konstruktion mit niedriger Bauhöhe kann das Modell 53BTX auch an den Orten aufgestellt werden, an denen gewöhnliche Siebkorbfilter keinen Platz finden. Dennoch ist das Modell mit Siebkörben in der üblichen Größe ausgestattet, die für einen geringen Druckverlust sorgen. Eaton bietet Rückhalteraten von 3/4" bis 45 µm an. Als Standard-Werkstoff wird AISI 316 L (Edelstahl) verwendet. Optional

sind auch MONEL® und HASTELLOY® C erhältlich.

# **ProblemloseSiebkorbwartung**

Das Gehäuse ist an ieder Seite mit einem Verschlussstopfen für die Entleerung ausgestattet. Außerdem befindet sich im Deckel ein leicht zugängliches Entlüftungsventil. Darüber hinaus verfügt dieses Modell standardmäßig über Fußmontageplatten, die an jedem Einsatzort des Siebkorbfilters eine absolut stabile Installation gewährleisten.

# Zudenverfügbaren Optionen aehören:

- Differenzdruckmesser mit und ohne Schalter
- Im Siebkorb installierte Magnetabscheider, die kleinste Eisenpartikel aus dem Prozessmedium entfernen





# Modell 53BTX Duplex-Siebkorbfilter mit Kugelhahnumschaltung

## Auswahltabelle

| Nennweite                                                                                                    | Werkstoff<br>Gehäuse und<br>Umschaltarmatur | Anschlüsse   | Sitz/Dichtung | Kugeln der<br>Umschaltarmatur | Betriebsdaten      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|---------------|-------------------------------|--------------------|
| <sup>3</sup> /4 Zoll, 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /4 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll | Eisen                                       | Gewinde      | TFE/ Buna-N®* | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| <sup>3</sup> /4 Zoll, 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /4 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll | Bronze                                      | Gewinde      | TFE/ Buna-N*  | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| <sup>3</sup> /4 Zoll, 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /4 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll                         | C-Stahl                                     | Gewinde      | TFE/ Buna-N*  | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| <sup>3</sup> /4 Zoll, 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /4 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll                         | Edelstahl                                   | Gewinde      | TFE/ Viton®   | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll, 3 Zoll, 4 Zoll                               | Eisen                                       | Flansch 125# | TFE/ Buna-N*  | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll, 3 Zoll, 4 Zoll                               | Bronze                                      | Flansch 150# | TFE/ Buna-N*  | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll, 3 Zoll, 4 Zoll                               | C-Stahl                                     | Flansch 150# | TFE/ Buna-N*  | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |
| 1 Zoll, 1 <sup>1</sup> /2 Zoll, 2 Zoll, 2 <sup>1</sup> /2 Zoll, 3 Zoll, 4 Zoll                               | Edelstahl                                   | Flansch 150# | TFE/ Viton    | Edelstahl                     | 13,8 bar bei 65 °C |

Durchflussrte (Wasser) [m³/h]

45,4 68,1 90,9 159 227

# \*Viton ist Standard bei Edelstahlkonstruktion und optional erhältlich bei Eisen-, Bronze- und C-Stahl-Ausführung

55

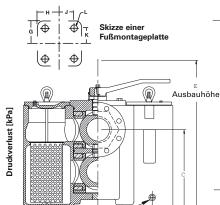
21

6,9

2,8 2.0

1.4

4.000 6.000 10.000



Seitenansicht der Modelle mit Flanschund Gewindeanschluss

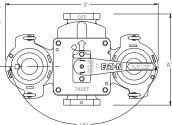
NPT-Entleerung,

## C<sub>v</sub>-Faktoren\*

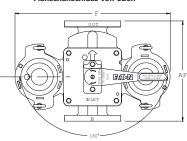
| Nennweite               | Faktor | Nennweite  | Faktor |  |  |
|-------------------------|--------|------------|--------|--|--|
| 3/4 ZoII                | 13     | 2 Zoll     | 42     |  |  |
| 1 Zoll                  | 13     | 2-1/2 ZoII | 65     |  |  |
| 1- <sup>1</sup> /2 ZoII | 18     | 3 Zoll     | 110    |  |  |
| 1-1/2 7nH               | 25     | 4.7nH      | 175    |  |  |

<sup>\*</sup> Bei Wasser durch einen sauberen, perforierten Siebkorb

### Ansicht des Modells mit Gewindeanschluss von oben



Ansicht des Modells mit Flanschanschluss von oben



# Abmessungen (Zoll / mm)

70 100

200 300 400

Durchflussrate (Wasser) [GPM]

700 1.000

2.000

Druckverlust [PSI]

0,8 0,6 0,5 0,4

0.3

| Rohrleitu<br>nennweit |             | AT          | С           | E           | F           | G          | н         | J                     | K          | L   | Gewicht<br>Flansch<br>(kg) | – Guss<br>Gewinde<br>(kg) | Gewich<br>Flansch<br>(kg) | t – Bronze<br>Gewinde<br>(kg) | Gewicht – C<br>Flansch<br>(kg) | C- & Edelstahl<br>Gewinde<br>(kg) |
|-----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|-----------|-----------------------|------------|-----|----------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 3/4                   | _           | 5,50 / 140  | 5,00 / 127  | 13,38 / 340 | 10,50 / 268 | 3,25 / 83  | 2.13 / 54 | 1,63/ <mark>41</mark> | 2,75/70    | 3/8 | -                          | 17                        | _                         | 21                            | -                              | 19                                |
| 1                     | 6,88 / 175  | 5,50 / 140  | 5,00 / 127  | 13,38 / 340 | 10,50 / 268 | 3,25 / 83  | 2,13 / 54 | 1,63/ 41              | 2,75/70    | 3/8 | 19                         | 17                        | 24                        | 21                            | 21                             | 19                                |
| 11/4                  | 6,88 / 175  | 7,50 / 190  | 6,81 / 173  | 17,00 / 432 | 13,25 / 330 | 3,25 / 83  | 2,13 / 54 | 1,63/ 41              | 2,75/70    | 3/8 | -                          | 36                        | =                         | 45                            | -                              | 40                                |
| 11/2                  | 9,38 / 238  | 7,50 / 190  | 6,81 / 173  | 17,00 / 432 | 13,25 / 330 | 3,25 / 83  | 2,13 / 54 | 1,63/ 41              | 2,75/70    | 3/8 | 41                         | 36                        | 51                        | 45                            | 45                             | 40                                |
| 2                     | 10,63 / 270 | 10,00 / 254 | 8,38 / 213  | 21,75 / 552 | 17,38 / 441 | 4,69 / 119 | 2,50 / 64 | 1,81/46               | 4,00 / 102 | 5/8 | 76                         | 71                        | 95                        | 90                            | 84                             | 79                                |
| 21/2                  | 10,75 / 273 | 10,00 / 254 | 8,38 / 213  | 21,75 / 552 | 17,37 / 441 | 4,69 / 119 | 2,50/64   | 1,81/46               | 4,00/ 102  | 5/8 | 83                         | 71                        | 104                       | 90                            | 92                             | -                                 |
| 3                     | 13,50 / 343 | _           | 8,88 / 226  | 26,50 / 673 | 22,75 / 578 | 4,69 / 119 | 2,50/64   | 1,81/ 46              | 4,00/ 102  | 5/8 | 129                        | -                         | 162                       | =                             | 196                            | -                                 |
| 4                     | 16,00 / 406 | _           | 13,25 / 337 | 33,00 / 838 | 24,75 / 629 | 5,19 / 132 | 3,94/100  | 3,25/83               | 4,50/ 114  | 5/8 | 177                        | -                         | 221                       | =                             | 196                            | -                                 |

Die hier angegebenen Abmessungen und Gewichte dienen nur zu Referenzzwecken. Wenden Sie sich für zertifizierte Zeichnungen bitte an Eaton. Das Umschalt-Siebkorbfiltermodell 53BTX für eine Nennweite von 4 Zoll ist standardmäßig mit einem Ventil und Rohrleitungen für den Druckausgleich ausgestattet.

# Nordamerika

44 Apple Street Tinton Falls, NJ 07724 Gebührenfrei: 800 656-3344 (nur innerhalb Nordamerikas) Tel: +1 732 212-4700

Europa/Afrika/Naher Osten

Auf der Heide 2 53947 Nettersheim, Deutschland Tel: +49 2486 809-0

Friedensstraße 41 68804 Altlußheim, Deutschland Tel: +49 6205 2094-0

An den Nahewiesen 24 55450 Langenlonsheim, Deutschland Tel: +49 6704 204-0

China No. 3, Lane 280, Linhong Road Changning District, 200335 Shanghai, P.R. China Tel: +86 21 5200-0099

100G Pasir Panjang Road #07-08 Singapur 118523 Tel: +65 6825-1668

Rua Clark, 2061 - Macuco 13279-400 - Valinhos, Brasilien Tel: +55 11 3616-8400

# Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns per E-Mail unter filtration@eaton.com oder online

FF-SSFA-11 unter eaton.com/filtration © 2018 Eaton. Alle Rechte vorbehalten. Sämtliche Handels-

© 2018 Eaton. Alle Rechte vorbehalten. Sämtliche Handelsmarken und eingetragenen Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen. Sämtliche in diesem Prospekt enthaltenen Informationen und Empfehlungen hinsichtlich der Verwendung der hierin beschriebenen Produkte basieren auf Prüfungen, die als zuverlässig angesehen werden. Dennoch obliegt es der Verantwortung des Benutzers, die Eignung dieser Produkte für seine eigene Anwendung festzustellen. Da die konkrete Verwendung durch Dritte außerhalb unseres Einflussbereiches liegt, übernimmt Eaton keinerlei ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung für die Auswirkungen einer solchen Verwendung oder die dadurch erzielbaren Ergebnisse. Eaton übernimmt keinerlei Haftung in Zusammenhang mit der Verwendung dieser Produkte durch Dritte. Die hierin enthaltenen Informationen sind nicht als absolut vollständig anzusehen, da weitere Informationen notwendig oder wünschenswert sein können, falls spezifische oder außergewöhnliche Umstände vorliegen, beziehungsweise aufgrund von geltenden Gesetzen oder behördlichen Bestimmungen.



DE

08-2018

